



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited

28 March 2001

Russian

Original: Spanish

Комиссия по наркотическим средствам

Сорок четвертая сессия

Вена, 20-29 марта 2001 года

Пункт 6 повестки дня

Незаконный оборот наркотиков и их предложение

Ангола, Аргентина, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гватемала, Германия, Индия, Исламская Республика Иран, Испания, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Ливан, Марокко, Намибия, Нигерия, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Словения, Судан, Таиланд, Украина, Чили, Хорватия и Эквадор: пересмотренный проект резолюции

Комиссия по наркотическим средствам рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Международная финансовая помощь государствам, наиболее затронутым транзитом наркотиков

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹,

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков², Декларацию о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики³ и План действий по

¹ *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября – 20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).*

² Резолюция S-20/2, приложение.

³ Резолюция S-20/3, приложение.

осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁴,

принимая во внимание доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2000 год⁵,

считая, что борьба с мировой проблемой наркотиков является общей обязанностью, требующей скоординированных и сбалансированных действий согласно соответствующим многосторонним документам, действующим на международном уровне,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и веществ, перечисленных в Таблице I и Таблице II Конвенции 1988 года,

сознавая, что для эффективного противодействия обороту наркотиков необходимо предпринять эффективные инициативы для пресечения транзита наркотиков,

подчеркивая непоколебимую решимость и стремление решить мировую проблему наркотиков посредством осуществления национальных и международных стратегий, направленных на сокращение как предложения незаконных наркотиков, так и спроса на них,

признавая желательность оказания поддержки тем странам, которые наиболее затронуты транзитом наркотиков и желают осуществить планы ликвидации такого транзита,

подчеркивая необходимость совместных действий для обеспечения того чтобы международное сотрудничество и солидарность не стали просто пустыми словами,

1. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками оказать техническую помощь за счет имеющихся добровольных взносов на эти цели тем государствам, которые наиболее затронуты транзитом наркотиков, и в частности развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке;

2. *настоятельно призывает* международные финансовые учреждения, а также других потенциальных доноров оказать финансовую помощь таким государствам транзита, с тем чтобы они могли активизировать свои действия по борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

3. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок пятой сессии.

⁴ Резолюция 54/132, приложение.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XI.1.